

Obsah

| | |
|---|----|
| Předmluva | 5 |
| Obsah | 7 |
| ÚVODNÍ ČÁST | 11 |
| 1. Snahy o atlas českých nářečí | 11 |
| 1.1. A. V. Šembera, F. Bartoš, V. J. Dušek 1.2. A. Frinta, B. Havránek 1.3. Dotazníkové ankety ÚJČ, J. Bělič 1.4. Práce směřující k vytvoření ČJA | |
| 2. Výzkum nářečí pro Český jazykový atlas | 13 |
| 2.1. Cíl a zaměření atlasu | 13 |
| 2.1.1. Synchronní obraz 2.1.2. Diachronní pohled 2.1.3. Vývojové tendence 2.1.4. Konfrontace tří jazykových vrstev | |
| 2.2. Výzkumný program | 14 |
| 2.2.1. Sestavení výzkumného programu 2.2.21. Inventář diferenčních jevů 2.2.22. Výběr konkrétních položek 2.2.3. Dotazník pro výzkum českých nářečí 2.2.4. Širší a užší verze výzkumného programu 2.2.5. Modifikace dotazníku pro výzkum ve městech | |
| 2.3. Síť zkoumaných lokalit | 17 |
| 2.3.1. Síť venkovských obcí 2.3.2. Síť měst | |
| 2.4. Výzkum v terénu | 18 |
| 2.4.1. Výzkum v síti venkovských obcí 2.4.2. Výzkum v síti měst 2.4.21. Výzkum u staré městské generace 2.4.22. Výzkum u mladé městské generace 2.4.23. Výzkum u mladé generace v pohraničních městech 2.4.3. Shro- mážděný materiál k zpracování | |
| 3. Kartografické zpracování materiálu | 23 |
| 3.1. Zobrazovací prostředky | 23 |
| 3.2. Pracovní kartografování | 23 |
| 3.2.1. Nápisové mapy 3.2.2. Značkové mapy | |
| 3.3. Syntetizující mapy | 24 |
| 3.3.1. Syntetizující způsob zobrazení 3.3.2. Konečné stadium zpracování | |
| 4. Lexikální část atlasu | 26 |
| 4.0. Jazykovězeměpisná diferenciacie nářeční slovní zásoby | 26 |
| 4.1. Výběr lexikálních položek | 26 |
| 4.1.1. Charakteristika výběru lexikálních položek pro výzkum 4.1.2. Výběr položek pro vydávaný soubor map | |
| 4.2. Uspořádání lexikální části atlasu | 27 |
| 4.2.1. Formy jazykových map 4.2.2. Uspořádání mapovaných položek | |
| 4.3.1. Charakter vybraných hesel | 27 |
| 4.3.2. Sledovaný význam a určování ekvivalence | 27 |
| 4.3.21. Vymezení sledovaného významu 4.3.22. Určování ekvivalence nářečních výrazů pro předměty hmotné kultu- ry 4.3.23. pro výrazy expresivní 4.3.24. u přejatých slov 4.3.25. podle zeměpisné vyhraněnosti výrazů | |
| 4.3.3. Vztah k slovní zásobě spisovné a nivelizační tendence | 28 |
| 4.4.1. Charakter jazykovězeměpisných rozdílů | 29 |
| 4.4.2. Specifičnost lexikálních hranic | 29 |
| 5. Komentáře | 31 |
| 5.0. Celkové zaměření a záhlaví | 31 |
| 5.1. Soupis zachycených podob | 31 |
| 5.2. Vymezení sledovaného významu a výsledky výzkumu | 32 |
| 5.3. Jazykovězeměpisná situace | 33 |
| 5.4. Charakteristika mapovaných výrazů | 33 |
| 5.5. Doklady ze zahraničních obcí | 34 |
| 5.6. Odkazy na jazykové atlasy | 35 |
| 5.7. Doplnění sémanticky blízkou a kartograficky neřešenou položkou | 35 |

| | | | | | |
|----------------------------|--|-----|----------|--|-----|
| 6. | Grafická stránka jazykových map | | | | 36 |
| 6.1. | Repertoár grafických prostredků | | | | 36 |
| | 6.1.1. Izoglosy 6.1.2. Nápisy 6.1.3. Šrafovaní 6.1.4.1. Značky 6.1.4.2. Repertoár značek | | | | |
| 6.2. | Významová stránka grafických prostredků | | | | 37 |
| | 6.2.1. Izoglosy 6.2.2. Nápisy 6.2.3. Šrafovaní 6.2.4. Značky | | | | |
| 6.3. | Optimální grafické ztvárnění | | | | 38 |
| 6.4. | Legenda | | | | 38 |
| 7. | Seznamy zkoumaných obcí a explorátorů | | | | 39 |
| 7.1. | Venkovské lokality | | | | 39 |
| | I. Podkladová mapa sítě zkoumaných bodů | | | s. 41 | |
| | II. Pomocná orientační mapa | | | s. 43 | |
| 7.2. | Městské lokality | | | | 44 |
| 7.3. | Nemapované zahraniční lokality | | | | 45 |
| 7.4. | Abecední seznam venkovských, městských a zahraničních lokalit | | | | 45 |
| 7.5. | Seznam explorátorů | | | | 48 |
| 8. | Pravidelné regionální obměny | | | | 49 |
| 8.1. | Seznam vokalických a konsonantických jevů | | | | 50 |
| 8.2. | Abecední seznam podtržených hlásek | | | | 51 |
| 8.3. | Soupis izoglos na mapách | | | | 52 |
| | PRO mapa A | | | s. 53 | |
| | PRO mapa B | | | s. 55 | |
| | PRO mapa C | | | s. 57 | |
| | PRO mapa D | | | s. 59 | |
| | PRO mapa E a F | | | s. 61 | |
| KOMENTÁŘE A MAPY | | | | | 63 |
| | Vysvětlivky k jazykovým mapám | | | s. 65 | |
| 1 | chlapec — mapa s. 67 | 66 | 38 | tahat za vlasy — mapa s. 127 | 126 |
| 2 | děvče — mapa s. 69 | 68 | 39 | prostovlasý — mapa s. 129 | 128 |
| 3 | muž — mapa s. 71 | 70 | 40 | šedivý — mapa s. 131 | 130 |
| 4 | žena — mapa s. 71 | 72 | 41 | mračit se — mapa s. 131 | 132 |
| 5A | tatínek — mapa s. 73 | 72 | 42 | vráska — mapa s. 135 | 133 |
| 5B | maminka — mapa s. 75 | 72 | 43 | dívat se — mapa s. 137 | 134 |
| 6 | dědeček — mapa s. 77 | 76 | 44 | nahlížet — mapa s. 137 | 134 |
| 7 | babička — mapa s. 79 | 78 | 45 | šilhavý — mapa s. 139 | 136 |
| 8 | vrstevník — mapa s. 81 | 80 | 46/222.7 | slyšet — mapa s. 403 | 140 |
| 9 | milý, milá subst. — mapa s. 83 | 82 | 47 | dáseň — mapa s. 141 | 140 |
| 10 | hezká — mapa s. 83 | 84 | 48 | viklá se — mapa s. 143 | 142 |
| 11/221.4 | dopis — mapa s. 403 | 85 | 49 | týl — mapa s. 145 | 144 |
| 12/222.3 | vdávat se — mapa s. 403 | 86 | 50/220.3 | břicho — mapa s. 401 | 146 |
| 13 | svatba — mapa s. 87 | 86 | 51 | velikánský — mapa s. 147 | 146 |
| 14 | svatební obřad — mapa s. 89 | 88 | 52 | záda — mapa s. 147 | 148 |
| 15 | družička — mapa s. 89 | 90 | 53/220.1 | prst — mapa s. 401 | 149 |
| 16 | svobodná matka — mapa s. 91 | 90 | 54 | nehet — mapa s. 151 | 149 |
| 17 | pородní bába — mapa s. 91 | 92 | 55 | malíček — mapa s. 153 | 150 |
| 18 | kmotr — mapa s. 95 | 93 | 56 | nárt — mapa s. 153 | 150 |
| 19 | kmotra — mapa s. 97 | 94 | 57 | kotník — mapa s. 155 | 152 |
| 20 | líbat se — mapa s. 97 | 96 | 58 | kulhat — mapa s. 155 | 154 |
| 21 | dvojčata — mapa s. 99 | 98 | 59 | hůl — mapa s. 157 | 156 |
| 22 | dítě — mapa s. 101 | 100 | 60/222.6 | počkej — mapa s. 403 | 158 |
| 23 | malinký — mapa s. 101 | 100 | 61 | pospíchat — mapa s. 159 | 158 |
| 24 | slaboučkový — mapa s. 103 | 102 | 62 | rychle — mapa s. 161 | 160 |
| 25/222.4 | chovat (dítě) — mapa s. 403 | 104 | 63 | zkazit — mapa s. 163 | 162 |
| 26 | šidítka — mapa s. 105 | 104 | 64 | překážet — mapa s. 163 | 164 |
| 27 | chrasťátko — mapa s. 107 | 106 | 65 | neporaz — mapa s. 165 | 164 |
| 28/220.9 | panenka — mapa s. 401 | 109 | 66 | klopýtnout — mapa s. 167 | 166 |
| 29/220.4 | hrát si — mapa s. 401 | 110 | 67 | uhodit se — mapa s. 169 | 168 |
| 30 | dělat žabky — mapa s. 111 | 110 | 68 | boule — mapa s. 173 | 171 |
| 31 | sedět na bobku — mapa s. 115 | 113 | 69 | hnis — mapa s. 173 | 172 |
| 32 | míč — mapa s. 117 | 114 | 70 | vřed — mapa s. 175 | 174 |
| 33 | koulovat se — mapa s. 119 | 116 | 71 | spalničky — mapa s. 177 | 174 |
| 34 | klouzat se — mapa s. 121 | 118 | 72 | hubnout — mapa s. 179 | 176 |
| 35 | klouzačka — mapa s. 121 | 120 | 73 | hubený — mapa s. 181 | 178 |
| 36 | pěšinka (ve vlasech) — mapa s. 123 | 122 | 74 | kloudný — mapa s. 181 | 178 |
| 37 | cop — mapa s. 125 | 124 | 75 | líný — mapa s. 183 | 180 |

| | | | | | |
|-----------|---|-----|-----------|---|-----|
| 76 | bázlivý — <i>mapa s. 185</i> | 182 | 142 | drobenka — <i>mapa s. 279</i> | 278 |
| 77 | lhát — <i>mapa s. 185</i> | 184 | 143 | nádobí — <i>mapa s. 283</i> | 281 |
| 78 | kalhoty — <i>mapa s. 187</i> | 186 | 144 | mýt — <i>mapa s. 283</i> | 281 |
| 79 | na klíčku — <i>mapa s. 187</i> | 188 | 145 | poklička — <i>mapa s. 285</i> | 282 |
| 80/221.9 | uzel — <i>mapa s. 403</i> | 189 | 146 | konvička na mléko — <i>mapa s. 287</i> | 284 |
| 81/220.8 | tkanička — <i>mapa s. 401</i> | 189 | 147 | sběračka — <i>mapa s. 289</i> | 286 |
| 82 | spodky — <i>mapa s. 191</i> | 190 | 148 | lžice — <i>mapa s. 291</i> | 288 |
| 83 | šle — <i>mapa s. 193</i> | 192 | 149 | varečka — <i>mapa s. 293</i> | 290 |
| 84 | záplata — <i>mapa s. 195</i> | 194 | 150 | kvedlačka — <i>mapa s. 295</i> | 292 |
| 85 | nůžky — <i>mapa s. 195</i> | 196 | 151 | struhadlo — <i>mapa s. 297</i> | 294 |
| 86 | navléci — <i>mapa s. 197</i> | 196 | 152 | květináč — <i>mapa s. 299</i> | 296 |
| 87 | obuv — <i>mapa s. 197</i> | 198 | 153/221.2 | truhlář — <i>mapa s. 403</i> | 300 |
| 88 | bota — <i>mapa s. 201</i> | 199 | 154 | židle — <i>mapa s. 301</i> | 300 |
| 89 | střevíc — <i>mapa s. 201</i> | 200 | 155 | opěradlo — <i>mapa s. 303</i> | 302 |
| 90/221.7 | podpatek — <i>mapa s. 403</i> | 200 | 156 | stolička — <i>mapa s. 305</i> | 304 |
| 91 | vzbudit — <i>mapa s. 203</i> | 202 | 157 | sundat — <i>mapa s. 305</i> | 306 |
| 92 | pomalu — <i>mapa s. 203</i> | 202 | 158 | věšák — <i>mapa s. 307</i> | 308 |
| 93/220.6 | hladový — <i>mapa s. 401</i> | 204 | 159 | postel — <i>mapa s. 309</i> | 310 |
| 94/220.2 | snídaně — <i>mapa s. 401</i> | 204 | 160 | prostěradlo — <i>mapa s. 311</i> | 312 |
| 95 | přesnídávka — <i>mapa s. 207</i> | 205 | 161 | peřina — <i>mapa s. 313</i> | 314 |
| 96 | nudle — <i>mapa s. 209</i> | 206 | 162 | polštář — <i>mapa s. 315</i> | 314 |
| 97 | čočka — <i>mapa s. 209</i> | 206 | 163 | sypek — <i>mapa s. 319</i> | 317 |
| 98 | jíška — <i>mapa s. 211</i> | 208 | 164 | vejít se — <i>mapa s. 319</i> | 317 |
| 99/220.7 | omáčka — <i>mapa s. 401</i> | 210 | 165 | necky — <i>mapa s. 321</i> | 318 |
| 100 | knedlík — <i>mapa s. 213</i> | 210 | 166/222.5 | prát — <i>mapa s. 403</i> | 320 |
| 101 | kyselé zelí — <i>mapa s. 215</i> | 212 | 167 | ždímat — <i>mapa s. 323</i> | 320 |
| 102 | okurka — <i>mapa s. 215</i> | 214 | 168 | hadr — <i>mapa s. 323</i> | 322 |
| 103 | skořápka (vaječná) — <i>mapa s. 217</i> | 214 | 169 | věšet — <i>mapa s. 325</i> | 324 |
| 104 | žloutek — <i>mapa s. 217</i> | 216 | 170 | bidýlko nad kamny — <i>mapa s. 327</i> | 324 |
| 105 | míchaná vejce — <i>mapa s. 219</i> | 218 | 171 | lavice — <i>mapa s. 329</i> | 326 |
| 106 | škraloup — <i>mapa s. 221</i> | 220 | 172 | bubínek (kamínka) — <i>mapa s. 329</i> | 328 |
| 107 | kyselé mléko — <i>mapa s. 223</i> | 222 | 173 | pec — <i>mapa s. 331</i> | 330 |
| 108 | syrovátka — <i>mapa s. 225</i> | 224 | 174 | hřeblo — <i>mapa s. 333</i> | 332 |
| 109 | podmáslí — <i>mapa s. 225</i> | 226 | 175 | zvýšená část kamen — <i>mapa s. 335</i> | 334 |
| 110 | sýr — tvaroh — <i>mapa s. 227</i> | 226 | 176 | díly plotny — <i>mapa s. 337</i> | 336 |
| 111 | syrečky — <i>mapa s. 231</i> | 229 | 177 | kouř — <i>mapa s. 339</i> | 338 |
| 112 | máslo — <i>mapa s. 231</i> | 230 | 178 | komínk — <i>mapa s. 341</i> | 340 |
| 113 | stloukat máslo — <i>mapa s. 233</i> | 232 | 179 | kosinka — <i>mapa s. 343</i> | 340 |
| 114 | máselnice — <i>mapa s. 235</i> | 232 | 180 | koště — <i>mapa s. 343</i> | 342 |
| 115 | tlukadlo — <i>mapa s. 237</i> | 234 | 181 | rozvítit — <i>mapa s. 345</i> | 342 |
| 116/221.6 | řezník — <i>mapa s. 403</i> | 236 | 182 | louč — <i>mapa s. 347</i> | 344 |
| 117 | zabíjet — <i>mapa s. 239</i> | 238 | 183 | petrolej — <i>mapa s. 349</i> | 346 |
| 118 | ovar — <i>mapa s. 239</i> | 238 | 184 | vesnice — <i>mapa s. 351</i> | 350 |
| 119 | vepřové maso — <i>mapa s. 243</i> | 241 | 185 | bydlet — <i>mapa s. 351</i> | 350 |
| 120 | libové maso — <i>mapa s. 243</i> | 241 | 186 | světnice — <i>mapa s. 353</i> | 352 |
| 121 | ledviny — <i>mapa s. 245</i> | 242 | 187 | strop — <i>mapa s. 355</i> | 354 |
| 122 | škvarek — <i>mapa s. 245</i> | 244 | 188 | dřevěná podlaha — <i>mapa s. 357</i> | 354 |
| 123 | škvařit — <i>mapa s. 247</i> | 244 | 189 | šlapat — <i>mapa s. 359</i> | 356 |
| 124 | slánka — <i>mapa s. 249</i> | 246 | 190/221.3 | prkno — <i>mapa s. 403</i> | 358 |
| 125 | slanina — <i>mapa s. 249</i> | 248 | 191 | siň — <i>mapa s. 361</i> | 360 |
| 126 | měchuřina — <i>mapa s. 251</i> | 248 | 192 | zamknout — <i>mapa s. 361</i> | 360 |
| 127 | truhla na mouku — <i>mapa s. 253</i> | 250 | 193/220.5 | visací zámek — <i>mapa s. 401</i> | 362 |
| 128 | sítko (na mouku) — <i>mapa s. 255</i> | 254 | 194/222.1 | koupelna — <i>mapa s. 403</i> | 362 |
| 129 | ošatka — <i>mapa s. 257</i> | 256 | 195/222.2 | vykoupat se — <i>mapa s. 403</i> | 362 |
| 130 | kynout — <i>mapa s. 259</i> | 256 | 196 | půda — <i>mapa s. 365</i> | 363 |
| 131 | nečíčky — <i>mapa s. 261</i> | 258 | 197 | sklep — <i>mapa s. 367</i> | 364 |
| 132 | bochník chleba — <i>mapa s. 261</i> | 260 | 198 | obruč — <i>mapa s. 367</i> | 364 |
| 133 | podlouhý chléb — <i>mapa s. 263</i> | 262 | 199/221.1 | sud — <i>mapa s. 403</i> | 366 |
| 134 | brousek (u chleba) — <i>mapa s. 265</i> | 264 | 200 | dužina — <i>mapa s. 369</i> | 366 |
| 135 | skrojek chleba — <i>mapa s. 267</i> | 266 | 201 | nevypalovaná cihla — <i>mapa s. 371</i> | 370 |
| 136 | patka chleba — <i>mapa s. 269</i> | 268 | 202 | omítat — <i>mapa s. 373</i> | 372 |
| 137 | houska — <i>mapa s. 271</i> | 270 | 203/221.8 | bílít — <i>mapa s. 403</i> | 374 |
| 138 | drobty — <i>mapa s. 273</i> | 272 | 204 | krokev — <i>mapa s. 377</i> | 375 |
| 139 | hrníček — <i>mapa s. 275</i> | 274 | 205 | stejný — <i>mapa s. 377</i> | 375 |
| 140 | povidla — <i>mapa s. 275</i> | 274 | 206/221.5 | lať — <i>mapa s. 403</i> | 376 |
| 141 | umlít — <i>mapa s. 277</i> | 276 | 207 | střešní taška — <i>mapa s. 379</i> | 376 |

| | | | | | |
|--|---|-----|-----------------------|--|--------|
| 208 | okap — <i>mapa s. 379</i> | 378 | 217 | studna — <i>mapa s. 397</i> | 394 |
| 209 | okapový žlab — <i>mapa s. 381</i> | 380 | 218 | rez — <i>mapa s. 397</i> | 396 |
| 210 | hřeben střechy — <i>mapa s. 383</i> | 382 | 219 | čistit studnu — <i>mapa s. 399</i> | 396 |
| 211 | zápraží — <i>mapa s. 385</i> | 384 | | | |
| 212 | dřevník — <i>mapa s. 387</i> | 386 | Svodné mapy | | 400 |
| 213 | špalek — <i>mapa s. 391</i> | 389 | | 220 <i>svodná mapa</i> | s. 401 |
| 214 | suk — <i>mapa s. 391</i> | 389 | | 221 <i>svodná mapa</i> | s. 403 |
| 215 | štípat — <i>mapa s. 393</i> | 390 | | 222 <i>svodná mapa</i> | s. 403 |
| 216 | třísky — <i>mapa s. 395</i> | 392 | | | |
| Zkratky | | | | | 405 |
| Značky a symboly | | | | | 407 |
| Značky autorů a exploračtorů | | | | | 408 |
| Literatura | | | | | 409 |
| Slovníky | | | | | 410 |
| Atlasy | | | | | 410 |
| Zusammenfassung | | | | | 411 |
| Rejstřík | | | | | 415 |
| Abecední soupis hesel | | | | | 415 |
| Abecední soupis podob | | | | | 416 |